



Manuale dell'utente

Italiano

APC Smart-UPS®

**500 V A
100 V c.a.**

**750 V A
100/120/230 V c.a.**

**A torre
Gruppo di continuità**

Introduzione

Il gruppo di continuità APC è stato studiato per proteggere le apparecchiature elettroniche da interruzioni, riduzioni, abbassamenti e innalzamenti di corrente. Questo gruppo (UPS, Uninterruptible Power Supply) è in grado di filtrare lievi fluttuazioni di rete e di isolare l'apparecchiatura da disturbi maggiori, intervenendo internamente con lo scollegamento dalla rete elettrica. Eroga corrente continua mediante una batteria interna fino a quando la tensione di rete torna a un livello operativo sicuro o fino a quando la batteria stessa si è completamente scaricata.

1: INSTALLAZIONE

Il Manuale dell'utente e la Guida per la sicurezza possono essere consultati sul CD del manuale dell'utente o sul sito Web, www.apc.com.

Disimballaggio

Attenzione: prima di procedere con l'installazione, leggere le istruzioni della scheda di sicurezza.

Ispezionare il gruppo di continuità alla consegna. Informare il vettore ed il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.

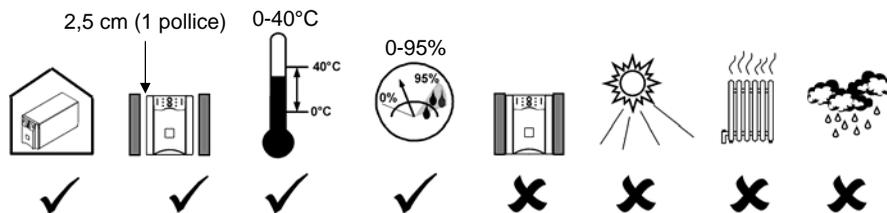
Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.

Verificare il contenuto della spedizione.

Attenzione: il gruppo viene fornito in dotazione con la batteria scollegata.

- Gruppo di continuità (UPS)
- Corredo della documentazione sul gruppo, comprendente:
 - Documentazione del prodotto e informazioni sulla sicurezza e sulla garanzia
 - CD dei manuali dell'utente di Smart-UPS®
 - Modelli a 120 V e 230 V:* CD di PowerChute®
 - Modelli a 120 V e 230 V:* cavi per la comunicazione seriali e USB
 - Modello a 230 V:* due cavi di accoppiamento

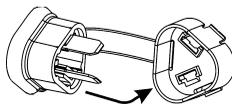
Collocazione del gruppo di continuità



Collegamento della batteria

Il connettore della batteria è situato sul pannello posteriore.

Per effettuare il collegamento della batteria è necessario premere la spina di accoppiamento dentro l'apposita porta.



Collegamento delle apparecchiature e dell'alimentazione al gruppo di continuità

1. Collegare le apparecchiature al gruppo di continuità.

Nota: una stampante laser assorbe una quantità di corrente elettrica molto più elevata rispetto ad altri tipi di apparecchiature e potrebbe quindi sovraccaricare il gruppo di continuità.

2. Aggiungere gli accessori alla presa Smart-Slot (opzionale).
3. Collegare i terminali di massa alla vite TVSS (opzionale). Per effettuare il collegamento, allentare la vite e collegare il terminale di massa del dispositivo di soppressione delle sovratensioni transitorie. Serrare la vite per fissare saldamente il terminale.
4. Inserire il gruppo di continuità esclusivamente in una presa femmina a due poli, tre cavi e con messa a terra. Evitare di ricorrere a una prolunga.

Modelli a 100 V / 120 V: il cavo di alimentazione è collegato al gruppo di continuità. La presa d'ingresso è di tipo NEMA 5-15P.

Modello a 230 V: il cavo per l'alimentazione è in dotazione con la documentazione relativa al gruppo di continuità.

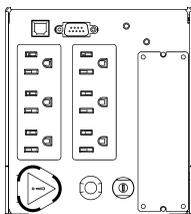
5. *Modello a 120 V:* controllare il LED relativo agli *errori nel cablaggio*  situato sul pannello posteriore. Se il gruppo di continuità è stato collegato ad una presa elettrica non conforme, il LED si illumina (vedi *Problemi e soluzioni*).
6. Accendere tutte le apparecchiature collegate. Se il gruppo di continuità viene utilizzato come interruttore di *accensione/spengimento* principale, accertarsi che tutte le unità collegate siano accese.
7. Per accendere il gruppo di continuità, premere il tasto  sul pannello anteriore.

Nota: la batteria si carica al 90% della capacità di esercizio durante le prime quattro ore di funzionamento normale. Non attendersi un ciclo operativo completo durante questo periodo di carica iniziale.

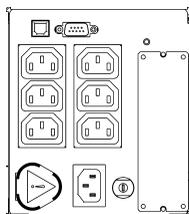
8. Per una protezione ottimale del computer, installare il software di monitoraggio PowerChute di Smart-UPS.

Pannelli posteriori

100 V / 120 V

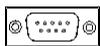


230 V



Connettori principali

Porta seriale



Porta
USB



Vite TVSS



Utilizzare esclusivamente i kit di interfaccia approvati da APC.

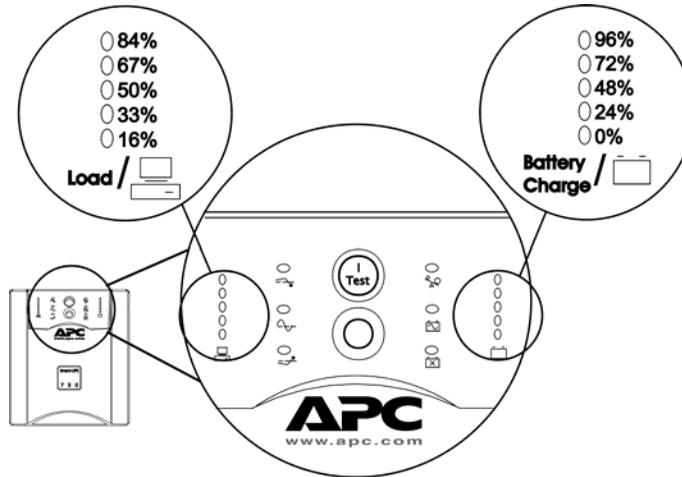
Per il collegamento alla porta seriale, utilizzare esclusivamente il cavo fornito in dotazione. I cavi per porta seriale standard non sono compatibili con il gruppo di continuità. **Non è possibile utilizzare contemporaneamente le porte seriali e le porte USB.**

Il gruppo di continuità è dotato di una vite per la soppressione dei picchi transitori di tensione (TVSS) per collegare il terminale di massa dei dispositivi di soppressione della sovratensione, quali protettori delle linee di rete e telefono.

Quando si collega il terminale di massa, scollegare il gruppo di continuità dalla rete elettrica.

2: FUNZIONAMENTO

Pannello anteriore



INDICATORE	DESCRIZIONE
In linea 	Il gruppo di continuità sta alimentando le apparecchiature collegate mediante la rete elettrica.
Riduzione AVR 	Il gruppo di continuità sta compensando la presenza di una tensione di rete elevata.
Incremento AVR 	Il gruppo di continuità sta compensando la presenza di una tensione di rete ridotta.
Funzionamento a batteria 	Il gruppo di continuità sta erogando energia alle apparecchiature collegate mediante la batteria.
Sovraccarico 	I carichi collegati utilizzano un'energia superiore ai limiti di alimentazione previsti per il gruppo di continuità.
Sostituzione batteria/ batteria scollegata 	La batteria è scollegata o deve essere sostituita.
CARATTERISTICA	FUNZIONE
Accensione 	Premere questo tasto per accendere il gruppo di continuità (vedere oltre per informazioni sulle altre funzioni).
Spegnimento 	Premere questo tasto per spegnere il gruppo di continuità.

CARATTERISTICA	FUNZIONE																					
Autoverifica	<p>Automatica: Per impostazione predefinita, il gruppo di continuità esegue automaticamente l'autoverifica alla prima accensione e successivamente ogni due settimane. Nel corso di una procedura di autoverifica, il gruppo di continuità fa funzionare le unità collegate a batteria.</p> <p>Manuale: Tenere premuto per alcuni istanti il tasto  posto sul pannello anteriore per avviare un'autoverifica.</p>																					
Avviamento a freddo	<p><i>Solo modelli a 120 V e 230 V:</i> alimentazione dalla batteria al gruppo di continuità e alle apparecchiature collegate in assenza di tensione di rete (vedi <i>Problemi e soluzioni</i>). Tenere premuto il pulsante  per un secondo, quindi rilasciarlo. Viene emesso un breve segnale acustico (bip). Tenere ancora premuto il pulsante per circa tre secondi. L'unità riproduce un segnale acustico prolungato. Durante la riproduzione del segnale, rilasciare il pulsante.</p>																					
<p>Tensione diagnostica della rete elettrica</p> <table border="0"> <tr> <td>100V</td> <td>120V</td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>0119</td> <td>0133</td> <td>0266</td> </tr> <tr> <td>0109</td> <td>0124</td> <td>0248</td> </tr> <tr> <td>0100</td> <td>0114</td> <td>0229</td> </tr> <tr> <td>0091</td> <td>0105</td> <td>0210</td> </tr> <tr> <td>0081</td> <td>0096</td> <td>0191</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Battery Charge</td> <td></td> </tr> </table>	100V	120V	230V	0119	0133	0266	0109	0124	0248	0100	0114	0229	0091	0105	0210	0081	0096	0191		Battery Charge		<p>Il gruppo di continuità dispone di una funzione diagnostica che visualizza la tensione della rete elettrica.</p> <p>Il gruppo di continuità inizia un'autoverifica come parte di questa procedura, che non influisce sulla visualizzazione della tensione.</p> <p>Tenere premuto il tasto  per visualizzare il grafico a barre della tensione di rete. Dopo pochi secondi il simbolo della <i>carica della batteria</i>  a cinque LED, collocato sul lato destro del pannello anteriore, visualizza il valore della tensione d'ingresso della rete elettrica.</p> <p>Fare riferimento alla figura di sinistra, che riporta i valori della tensione (i valori non sono indicati sul gruppo di continuità).</p> <p>Il simbolo indica che i valori della tensione sono compresi tra il valore visualizzato nell'elenco e il valore successivo più alto (vedi <i>Problemi e soluzioni</i>).</p>
100V	120V	230V																				
0119	0133	0266																				
0109	0124	0248																				
0100	0114	0229																				
0091	0105	0210																				
0081	0096	0191																				
	Battery Charge																					

Funzionamento a batteria

Se viene a mancare la corrente di rete, lo Smart-UPS passa automaticamente al funzionamento in batteria. Quando è alimentato dalla batteria, il gruppo di continuità emette un segnale acustico di 4 bip ogni 30 secondi.

Premere il tasto  per disattivare l'allarme del gruppo di continuità. Se l'alimentazione di rete non viene ripristinata, il gruppo di continuità continuerà ad erogare energia alle unità collegate fino ad esaurimento totale della carica della batteria.

Se non è stato installato il software PowerChute, sarà necessario salvare manualmente i file e spegnere il computer prima che la batteria del gruppo di continuità si scarichi completamente.

Consultare il sito Web APC all'indirizzo www.apc.com per informazioni sui tempi di autonomia delle batterie.

3: IMPOSTAZIONI UTENTE

NOTA: È POSSIBILE MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI MEDIANTE IL SOFTWARE POWERCHUTE O MEDIANTE LE SCHEDE ACCESSORIE SMART SLOT OPZIONALI.			
FUNZIONE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	IMPOSTAZIONI DISPONIBILI PER L'UTENTE	DESCRIZIONE
Autoverifica automatica	Ogni 14 giorni (336 ore)	Ogni 7 giorni (168 ore), solo all'accensione; nessuna autoverifica	Imposta l'intervallo tra due esecuzioni di autoverifica da parte del gruppo di continuità.
UPS ID	UPS_IDEN	Fino a otto caratteri (alfanumerici)	Identifica il gruppo di continuità in modo univoco (p. es., il nome o la posizione del server) ai fini della gestione della rete.
Data dell'ultima sostituzione della batteria	Data di costruzione	mm/gg/aa	Reimpostare la data ogni volta che si sostituisce il modulo batteria.
Capacità minima prima del ripristino dopo uno spegnimento	0%	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90%	Specifica la percentuale a cui caricare le batterie in seguito a uno spegnimento dovuto a carica insufficiente prima dell'alimentazione delle apparecchiature collegate.
Sensibilità alla tensione Il gruppo di continuità individua le variazioni di tensione della rete e passa alla modalità di funzionamento a batteria, in modo da proteggere le apparecchiature collegate.	Alta	Sensibilità elevata, sensibilità media, sensibilità bassa	Nota: se la qualità dell'alimentazione è scarsa, il gruppo di continuità passa frequentemente al funzionamento a batteria. Se le apparecchiature collegate sono in grado di funzionare normalmente in condizioni di questo tipo, la riduzione della sensibilità del gruppo di continuità consente di salvaguardare la capacità e la durata della batteria.
Comando ritardo allarme	Attiva	Attiva, toglie audio, disattiva	Toglie l'audio agli allarmi persistenti o disabilita in modo permanente tutti gli allarmi.
Ritardo prima dello spegnimento	90 secondi	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 secondi	Imposta l'intervallo che intercorre fra la ricezione di un comando di spegnimento da parte del gruppo di continuità e l'effettivo spegnimento.

NOTA: È POSSIBILE MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI MEDIANTE IL SOFTWARE POWERCHUTE O MEDIANTE LE SCHEDE ACCESSORIE SMART SLOT OPZIONALI.			
FUNZIONE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	IMPOSTAZIONI DISPONIBILI PER L'UTENTE	DESCRIZIONE
Avviso di batteria scarica	2 minuti Il software PowerChute è in grado di eseguire uno spegnimento automatico e non sorvegliato quando rimangono circa 2 minuti di funzionamento a batteria.	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 minuti (tempi approssimativi)	Il gruppo di continuità emette un segnale acustico (bip) quando alla batteria resta un'autonomia di circa 2 minuti. Modificare le impostazioni relative all'intervallo degli avvisi di batteria scarica selezionando il lasso di tempo entro il quale il sistema operativo o il software di sistema deve effettuare l'arresto di sicurezza.
Ritardo sincronizzato all'accensione	0 secondi	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 secondi	Permette di specificare il tempo di attesa del gruppo di continuità dopo il ripristino dell'alimentazione di rete prima di procedere all'accensione (per evitare sovraccarichi ai circuiti di derivazione).
Punto di trasferimento elevato	<i>Modello a 100 V:</i> 108 V c.a. <i>Modello a 120 V:</i> 127 V c.a. <i>Modello a 230 V:</i> 253 V c.a.	<i>Modello a 100 V:</i> 108, 110, 112, 114 V c.a. <i>Modello a 120 V:</i> 127, 130, 133, 136 V c.a. <i>Modello a 230 V:</i> 253, 257, 261, 265 V c.a.	Impostare un valore maggiore del punto di trasferimento elevato per evitare che la batteria venga inutilmente utilizzata quando la tensione della rete elettrica è alta e il funzionamento delle apparecchiature collegate è stato impostato per questo livello di tensione d'ingresso.
Punto di trasferimento basso	<i>Modello a 100 V:</i> 92 V c.a. <i>Modello a 120 V:</i> 106 V c.a. <i>Modello a 230 V:</i> 208 V c.a.	<i>Modello a 100 V:</i> 86, 88, 90, 92 V c.a. <i>Modello a 120 V:</i> 97, 100, 103, 106 V c.a. <i>Modello a 230 V:</i> 196, 200, 204, 208 V c.a.	Impostare il punto di trasferimento basso quando la tensione di rete è bassa e le apparecchiature collegate sono state impostate per questo livello di tensione d'ingresso.
Tensione in uscita (solo per il modello a 230 V)	230 V c.a.	220, 230, 240 V c.a.	Selezionare il livello di tensione in uscita.

4: IMMAGAZZINAGGIO, MANUTENZIONE E SPEDIZIONE

Immagazzinaggio

Conservare il gruppo di continuità coperto, in un ambiente fresco e asciutto, con la batteria completamente carica.

In ambienti con temperatura tra -15 e +30 °C (+5 e +86 °F), caricare il gruppo di continuità ogni sei mesi.

In ambienti con temperatura tra +30 °C e +45°C (+86 e +113 °F), caricare il gruppo di continuità ogni tre mesi.

Manutenzione del modulo della batteria

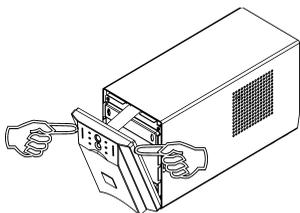
La durata della batteria varia a seconda dell'uso e delle condizioni ambientali. È consigliabile sostituire la batteria ogni tre anni.

Il gruppo di continuità è dotato di una batteria facilmente sostituibile, anche sotto tensione. La sostituzione è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Durante la procedura di sostituzione della batteria non è necessario spegnere il gruppo di continuità né le apparecchiature collegate. Per informazioni sulla sostituzione delle batterie, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare APC (vedi *Contatti*).

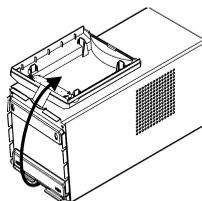
Nota: quando la batteria viene scollegata, le apparecchiature non sono protette da eventuali interruzioni di corrente.

Rimozione della mascherina anteriore e del modulo batteria

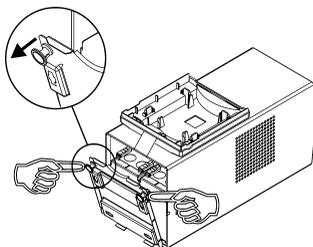
1



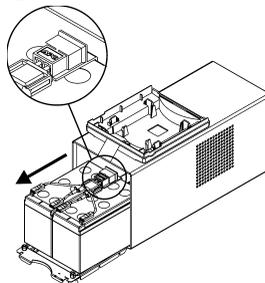
2



3



4



Ricollocazione del modulo batteria

Invertire la procedura descritta in *Rimozione della mascherina anteriore e del modulo batteria*. Nota: Per chiudere il portellino della batteria, accertarsi dapprima che i pistoncini si trovino in posizione estesa, quindi premere e chiudere il portellino, infine spingere i pistoncini in posizione di bloccaggio.



Le batterie esaurite vanno consegnate a un centro di riciclaggio o spedite alla APC utilizzando l'imballo della batteria di ricambio.

Spedizione

1. Spegner e scollegare le apparecchiature collegate al gruppo di continuità.
2. Spegner il gruppo di continuità e staccare la spina dalla presa elettrica.
3. Staccare il connettore della batteria, situato sul pannello posteriore.

Per le istruzioni sulla spedizione e per la ricezione degli imballaggi appropriati, contattare APC (vedi *Contatti*).

5: PROBLEMI E SOLUZIONI

Per risolvere problemi di piccola entità relativi all'installazione ed al funzionamento del gruppo di continuità, consultare la tabella riportata di seguito. Per problemi di maggiore entità, consultare il sito Web all'indirizzo www.apc.com.

PROBLEMA E/O POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
IL GRUPPO DI CONTINUITÀ NON SI ACCENDE	
Il gruppo di continuità non è collegato alla rete elettrica.	Verificare che il cavo di alimentazione dal gruppo di continuità alla presa di rete sia collegato saldamente ad entrambi i capi.
La batteria non è collegata correttamente.	Controllare che il connettore della batteria sul pannello posteriore sia completamente inserito.
Tensione di rete molto bassa o assente.	Verificare l'alimentazione di rete al gruppo di continuità collegando, ad esempio, una lampada da tavolo. Se la lampada emette una luce molto fioca, far controllare la tensione della rete.
IL GRUPPO DI CONTINUITÀ NON SI SPEGNE	
Guasto interno del gruppo di continuità.	Non tentare di utilizzare il gruppo di continuità. Scollegare il gruppo di continuità, scollegare il connettore della batteria sul pannello posteriore ed eseguire subito la manutenzione.
IL GRUPPO DI CONTINUITÀ EMETTE SALTUARIAMENTE DEI SEGNALI ACUSTICI	
Se è alimentato dalla batteria, il gruppo di continuità emette dei segnali acustici (bip).	Nessuna. Il gruppo di continuità sta proteggendo le apparecchiature collegate dalle eventuali irregolarità dell'alimentazione mediante rete elettrica.
IL GRUPPO DI CONTINUITÀ NON FORNISCE IL TEMPO DI BACKUP PREVISTO	
La batteria del gruppo è debole a causa di un'interruzione dell'alimentazione oppure si sta esaurendo.	Caricare la batteria. Quando avvengono delle interruzioni prolungate, è sempre necessario poi ricaricare le batterie. Inoltre, se le batterie vengono messe in funzione di frequente o utilizzate ad alte temperature, esse si consumano più velocemente. Se la batteria sta esaurendo la carica a disposizione, è consigliabile sostituirla anche se non si è ancora illuminato il LED per la sostituzione della batteria.
LA SEZIONE SINISTRA O DESTRA O CENTRALE DEI LED DEL PANNELLO ANTERIORE LAMPEGGIA	
Guasto interno del gruppo di continuità. Il gruppo di continuità si è spento.	Non tentare di utilizzare il gruppo di continuità. Disattivare il gruppo, scollegare il connettore della batteria sul pannello posteriore ed eseguire subito la manutenzione.
I LED DEL PANNELLO ANTERIORE LAMPEGGIANO IN SEQUENZA	
Il gruppo di continuità è stato spento a distanza, mediante il software o la scheda di un accessorio opzionale.	Nessuna. Il gruppo di continuità si riavvierà automaticamente al ripristino dell'alimentazione di rete.
TUTTI I LED SONO SPENTI E IL GRUPPO DI CONTINUITÀ È INSERITO NELLA PRESA A MURO	
Il gruppo di continuità è spento o la batteria si è scaricata in seguito ad un'interruzione prolungata dell'alimentazione di rete.	Nessuna. Il gruppo di continuità riprenderà a funzionare normalmente quando sarà stata ripristinata l'alimentazione e la carica della batteria sarà tornata a un livello sufficiente.

PROBLEMA E/O POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
IL LED DI SOVRACCARICO È ILLUMINATO E IL GRUPPO DI CONTINUITÀ RIPRODUCE UN ALLARME ACUSTICO ININTERROTTO	
<p>Il gruppo di continuità è sovraccarico. Le apparecchiature collegate assorbono un'energia superiore ai limiti tollerati dal gruppo di continuità.</p>	<p>Le apparecchiature collegate superano i limiti di carico specificati. L'allarme rimane attivo finché non si elimina il sovraccarico. Scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità per eliminare la condizione di sovraccarico.</p> <p>Il gruppo di continuità continua ad erogare l'alimentazione fino a che rimane in linea e l'interruttore non salta, ma non fornirà alimentazione dalle batterie in caso di interruzione della tensione di rete.</p> <p>Se si verifica un sovraccarico costante mentre il gruppo di continuità funziona in batteria, l'unità si arresta automaticamente per evitare danni al gruppo.</p>
SI È ILLUMINATO IL LED SOSTITUZIONE BATTERIA/BATTERIA SCOLLEGATA	
<p>Il LED lampeggia e ogni due secondi viene emesso un breve segnale acustico (bip) a indicare che la batteria è scollegata.</p>	<p>Controllare che il connettore della batteria sul pannello posteriore sia inserito completamente.</p>
<p>La batteria è debole.</p>	<p>Mettere in carica la batteria per 24 ore, dopodiché eseguire l'autoverifica. Se il problema persiste dopo la ricarica, sostituire la batteria.</p>
<p>Errore durante l'autoverifica di una batteria.</p>	<p>Il gruppo di continuità emette per un minuto brevi segnali acustici e si accende il LED <i>Sostituzione batteria</i>. Il gruppo di continuità ripete l'allarme ogni cinque ore. Eseguire la procedura di autoverifica dopo aver caricato la batteria per 24 ore, onde confermare la presenza delle condizioni che rendono necessaria la <i>sostituzione della batteria</i>. L'allarme cessa e il LED si spegne quando la batteria supera l'autoverifica.</p>
SUL PANNELLO POSTERIORE SI È ILLUMINATO IL LED RELATIVO AGLI ERRORI NEL CABLAGGIO IN USO (SOLO MODELLO A 120 V)	
<p>Il gruppo di continuità è collegato a una presa elettrica non conforme.</p>	<p>Tra i possibili tipi di errori nel cablaggio sono compresi la mancanza di messa a terra, l'inversione a caldo della polarità neutra e un circuito neutro sovraccaricato.</p> <p>Rivolgersi a un elettricista competente per correggere l'errore nel cablaggio del fabbricato.</p>
È SALTATO L'INTERRUTTORE AUTOMATICO D'INGRESSO	
<p>Il gruppo di continuità è sovraccarico. È saltato fuori lo spinotto dell'interruttore automatico.</p>	<p>Ridurre il carico del gruppo di continuità scollegando le apparecchiature. Inserire lo spinotto dell'interruttore automatico.</p>
IL LED INCREMENTO AVR O QUELLO RIDUZIONE AVR SI È ILLUMINATO	
<p>La tensione fornita al sistema è spesso troppo bassa o elevata.</p>	<p>Far controllare l'edificio ad un elettricista competente per identificare eventuali problemi elettrici. Se il problema persiste, rivolgersi alla società di erogazione dell'energia elettrica e richiedere assistenza.</p>
IL GRUPPO DI CONTINUITÀ FUNZIONA IN BATTERIA ANCHE SE È DISPONIBILE LA TENSIONE DI RETE	
<p>È saltato l'interruttore automatico d'ingresso del gruppo.</p>	<p>Per ridurre il carico sul gruppo di continuità, scollegare le apparecchiature e inserire lo spinotto dell'interruttore automatico.</p>

PROBLEMA E/O POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La tensione di rete è molto elevata, ridotta o distorta.	Collegare il gruppo di continuità alla presa di un circuito diverso, perché i generatori a combustione interna economici possono indurre distorsioni sulla tensione. Verificare la tensione in ingresso sul display della tensione di rete (vedi <i>Funzionamento</i>). Se è accettabile per le apparecchiature collegate, ridurre la sensibilità del gruppo di continuità (vedi <i>Impostazioni utente</i>).
<i>I LED RELATIVI ALLA CARICA DELLA BATTERIA E AL CARICO LAMPEGGIANO CONTEMPORANEAMENTE</i>	
Il gruppo di continuità si è spento. La temperatura interna ha superato la soglia ammessa per il funzionamento sicuro.	<p>Verificare che la temperatura ambiente sia entro i limiti specificati per le condizioni di funzionamento.</p> <p>Controllare che il gruppo di continuità sia stato installato correttamente e che disponga di una ventilazione adeguata (vedi <i>Collocazione del gruppo di continuità</i>).</p> <p>Lasciare raffreddare il gruppo di continuità, quindi riavviarlo. Se il problema persiste, rivolgersi ad APC (vedi <i>Contatti</i>).</p>
<i>TENSIONE DIAGNOSTICA DELLA RETE ELETTRICA</i>	
Tutti e cinque i LED sono accesi.	La tensione di rete è estremamente alta ed è consigliabile richiedere l'intervento di un elettricista.
Nessun LED è acceso.	Se il gruppo di continuità è collegato a una presa elettrica funzionante, la tensione di rete è estremamente bassa.
<i>LED IN LINEA</i>	
Nessun LED illuminato.	Il gruppo di continuità opera a batteria oppure non è acceso.
Il LED lampeggia	Il gruppo di continuità sta eseguendo l'autoverifica interna.

Riparazioni

Se il gruppo di continuità richiede interventi di riparazione, non restituirlo al rivenditore. Effettuare le operazioni riportate di seguito.

1. Per eliminare i problemi comuni, fare riferimento a quelli già affrontati nella sezione *Problemi e soluzioni*.
2. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC tramite il sito Web all'indirizzo www.apc.com/support.
 - Prendere nota del numero del modello del gruppo di continuità, del numero di serie e della data di acquisto. Nel corso della chiamata al Servizio di assistenza ai clienti APC, un tecnico inviterà l'utente a descrivere il problema e tenterà di risolverlo per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (Numero RMA).
 - Se il gruppo di continuità è in garanzia, l'intervento di riparazione è gratuito.
3. Imballare il gruppo di continuità con il materiale d'imballo originale. Se non è disponibile, consultare il sito www.apc.com/support per informazioni su come richiederne una nuova confezione.
 - Imballare il gruppo di continuità con cura, onde evitare di danneggiarlo durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballo. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
 - **SCOLLEGARE sempre LA BATTERIA prima di rispedire il gruppo di continuità. Ciò assicura la conformità alle normative statunitensi del ministero dei trasporti (DOT, Department of Transportation).** Non è tuttavia necessario estrarre le batterie dal gruppo di continuità.
4. Indicare il numero RMA riportato all'esterno della scatola di spedizione.
5. Spedire il gruppo di continuità tramite corriere prepagato e assicurato all'indirizzo fornito dal Servizio di assistenza ai clienti.

Contatti

Clienti residenti negli Stati Uniti: consultare il sito Web all'indirizzo www.apc.com/support.

Clienti residenti in altri paesi: accedere al sito Web all'indirizzo www.apc.com, selezionare il paese appropriato dal campo corrispondente e selezionare la scheda *Assistenza* nella parte superiore della pagina Web.

6: INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE E GARANZIA

Modelli a 100 V / 120 V



LISTED 42C2
E95463



LR 63938



警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Quest'apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali della Classe A, secondo il Comma 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose qualora un'apparecchiatura venga azionata in un ambiente commerciale. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto del manuale delle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area abitata può causare interferenze dannose. In questo caso, l'utente è tenuto a correggere tali interferenze a proprio spese.

Con questo prodotto è necessario utilizzare cavi di segnale schermati, onde garantire la conformità con i limiti della Classe A stabiliti dalle norme FCC.

Modelli a 230 V



ME 61

Questo è un prodotto della Classe A. Se utilizzato in ambiente domestico, il prodotto può provocare interferenze radio, nel qual caso l'utente deve assumersi la responsabilità di porvi rimedio adottando le opportune misure correttive.

2003

Date of product declaration

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: IEC/EN 62040-1-1, -2, IEC 60950-1, and EN 60950-1

Application of Council Directives: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 91/157/EEC, 92/31/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SUA7501

Manufacturer's Name and Address:

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA

-or-
American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballyheiri Business Park
Galway, Ireland

-or-
American Power Conversion
2nd Street
FEZA Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

-or-

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
FEZA, Rosario, Cavite
Philippines

-or-

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
FEZA, Rosario, Cavite
Philippines

-or-

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Subong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P R China

Importer's Name and Address: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballyheiri Business Park
Galway, Ireland

Place: N. Billerica, MA U.S.A. Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer

Place: Galway, Ireland *Richard J. Everett* 5 Jan 03

Place: Galway, Ireland Ray S. Ballard, Managing Director, Europe
Ray S. Ballard 5 Jan 03

Garanzia limitata

La American Power Conversion (APC) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. I suoi obblighi ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (Returned Merchandise Authorization, RMA) dall'assistenza clienti. I prodotti vanno restituiti con spese di spedizione prepagate ed essere accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e da un documento comprovante data e luogo d'acquisto. La presente garanzia non è pertinente nel caso di apparecchiature danneggiate in seguito a incidente, negligenza o impiego improprio o soggette ad alterazioni o modifiche di qualsiasi genere. La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto.

SALVO QUANTO SPECIFICATO NEL PRECEDENTE PARAGRAFO, LA AMERICAN POWER CONVERSION NON FORNISCE ALCUN'ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESSE LE GARANZIE SULLA COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. Alcuni ordinamenti giuridici non consentono limitazioni o esclusioni delle garanzie implicite, pertanto la/e suddetta/e limitazione/i o esclusione/i potrebbe/ro non essere pertinenti per l'acquirente.

SALVO LE ECCEZIONI SUMMENZIONATE, LA APC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI DERIVANTI DALL'USO DEL PRESENTE PRODOTTO, ANCHE QUALORA FOSSE STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Nella fattispecie, la APC declina ogni responsabilità per eventuali costi, quali mancati utili o ricavi, perdita di apparecchiature, mancato utilizzo delle apparecchiature, perdita di software e di dati, spese di sostituzione, richieste di risarcimento da parte di terzi o altro.

Tutto il materiale copyright © 2003 American Power Conversion Corporation. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, integrale o parziale, senza autorizzazione.

APC, Smart-UPS e PowerChute sono marchi depositati della American Power Conversion Corporation. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.